

PREIS- UND LEISTUNGSVERZEICHNIS FÜR GESCHÄFTSKUNDEN DER LOGPAY TRANSPORT SERVICES GMBH („LOGPAY“) (SPANIEN)

A. Karten

1. Bezeichnung der LOGPAY Card

Von LOGPAY herausgegebene Karten, unabhängig von deren Bezeichnung, insbesondere die LOGPAY Tankkarte und die Charge&Fuel Card einschließlich aller LOGPAY CoBranded Cards, wie ARAL-Karte, Shell-Karte und Total-Karte.

2. Charge&Fuel Bonus

Charge&Fuel Card	unentgeltlich
CoBranded Card (ARAL-Karte oder Shell-Karte) monatlich je Karte	1,00 EUR zzgl. USt. ¹
Rabatt je Liter Dieselmotorkraftstoff in Deutschland bei allen LOGPAY Partnern sowie ARAL und Shell Stationen	1 Cent (brutto)
Zufalls-PIN	
Beschränkung von Tanken auf Deutschland	wählbar
Elektronischer Datenaustausch	im Format CSV
Kartentext	entspricht dem KFZ-Kennzeichen
Versandadresse	entspricht der Kundenadresse
Restriktionen	Restriktionsstufe 5

¹ Das Entgelt wird für jeden angefangenen Kalendermonat geschuldet.

3. Charge&Fuel Individual

Charge&Fuel Card monatlich je Karte	2,00 EUR zzgl. USt. ¹
CoBranded Card (ARAL-Karte und Shell-Karte) monatlich je Karte	2,00 EUR zzgl. USt. ¹
Zufalls-PIN oder Wunsch-PIN	
Beschränkung von Tanken auf Deutschland	wählbar
Elektronischer Datenaustausch	frei wählbar in den Formaten CSV, TXT oder DAT
Kartentext	frei wählbar
Versandadresse	frei wählbar
Restriktionen	frei wählbar

¹) Das Entgelt wird für jeden angefangenen Kalendermonat geschuldet.

B. Tanken

1. Business Tagesfestpreis

Der Business Tagesfestpreis findet wie folgt Anwendung:

LOGPAY Card: alle ARAL Stationen in Deutschland

ROUTEX Card: alle Akzeptanzstellen des ROUTEX Verbundes (ARAL, BP, Eni, OMV, Circle K) und zusätzlich alle TOTAL Tankstellen in Deutschland

C. Maut

Jährliches Entgelt 19,80 EUR zzgl. USt.

Das jährliche Entgelt entfällt, wenn der Kunde einen jährlichen Mautumsatz von mindestens 2.500,00 EUR (exkl. USt.) erzielt. Berechnungsbasis für den Mindestumsatz ist die bis zum 30.

LISTA DE PRECIOS Y SERVICIOS PARA CLIENTES EMPRESARIALES DE LOGPAY TRANSPORT SERVICES GMBH ("LOGPAY") (ESPAÑA)

A. Tarjetas

1. Denominación de la tarjeta LOGPAY

Las tarjetas emitidas por LOGPAY, con independencia de su denominación, en particular la tarjeta LOGPAY Fuel Card y la tarjeta Charge&Fuel Card, incluidas todas las tarjetas LOGPAY CoBranded, como ARAL Card, Shell Card y Total Card.

2. Bonificación Charge&Fuel

Tarjeta Charge&Fuel	gratuita
Tarjeta CoBranded (Tarjeta ARAL o Tarjeta Shell) mensual por tarjeta	1,00 EUR más IVA.1
Descuento absoluto por litro de gasóleo en Alemania Socios de LOGPAY y estaciones ARAL y Shell	1 céntimo (bruto)
PIN aleatorio	
Restricción de repostaje en Alemania	seleccionable
Intercambio electrónico de datos	en formato CSV
El texto de la tarjeta	corresponde a la matrícula del vehículo
La dirección de envío	corresponde a la dirección del cliente
Restricciones	Nivel de restricción 5

¹ La tasa se adeudará por cada mes natural o fracción de mes natural

3. Charge&Fuel Individual

Tarjeta Charge&Fuel mensual por tarjeta	2,00 EUR más IVA.1
Tarjeta CoBranded (Tarjeta ARAL y Tarjeta Shell) mensual por tarjeta	2,00 EUR más IVA.1
PIN aleatorio o PIN elegido	
Restricción de repostaje en Alemania	seleccionable
Intercambio electrónico de datos	de libre elección en formato CSV, TXT o DAT
Texto de la tarjeta	de libre elección
Dirección de envío	de libre elección
Restricciones	de libre elección

¹) La tasa se adeudará por cada mes natural o fracción de mes natural.

B. Repostar

1. Precio fijo por día Business

El precio fijo por día Business se aplica de la siguiente manera:

Tarjeta LOGPAY: todas las estaciones ARAL de Alemania

Tarjeta ROUTEX: todos los puntos de aceptación de la red ROUTEX (ARAL, BP, Eni, OMV, Circle K) y adicionalmente todas las gasolineras TOTAL de Alemania

C. Peaje

Cuota anual 19,80 EUR más IVA.

La cuota anual se suprime si el cliente alcanza una facturación anual de peaje de al menos 2.500,00 EUR (sin IVA). La base para calcular el volumen de negocios mínimo es, contando has-ta el

November eines jeden Kalenderjahres beglichene Summe der Mautforderungen für die vorangegangenen 12 Kalendermonate.

día 30 de noviembre de cada año natural, la suma de los créditos de peaje de los 12 meses naturales anteriores.

D. Stromladen

1. Tarifmodelle

Tarif	Standard	IONITY M	IONITY L
Basispreis monatlich je Karte Shareholder-Marken*	3,50 EUR zzgl. USt.	7,28 EUR zzgl. USt.	14,42 EUR zzgl. USt.
Basispreis monatlich je Karte Non-Shareholder-Marken**	3,50 EUR zzgl. USt.	8,87 EUR zzgl. USt.	19,19 EUR zzgl. USt.

HPC¹, DC² und AC³

Die Vergütung basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis und kann somit nicht in diesem Preis- und Leistungsverzeichnis abgebildet werden. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen: <https://apps.logpay.de/>
Abweichend hiervon ergibt sich die verbrauchsabhängige Vergütung für HPC an IONITY Ladesäulen aus der HPC Preisübersicht IONITY.

Plug and Charge im Basispreis enthalten

Mindestvertragslaufzeit	keine	12 Monate Kündigungsfrist: 1 Monat vor Ablauf der jährlichen Laufzeit, ansonsten Verlängerung um jeweils ein weiteres Jahr.
--------------------------------	-------	--

- * IONITY Shareholder Marken: Volkswagen Konzern mit Audi und Porsche sowie BMW, Daimler, Ford und Hyundai
** IONITY Non-Shareholder Marken: alle Hersteller, die keine IONITY Shareholder Marken sind
1) HPC = High Power Charging
2) DC = Gleichstrom
3) AC = Wechselstrom

2. Abrechnung HPC, DC und AC

Bei allen Tarifen können - je nach Betreiber der Ladesäule - folgende vier Leistungen einzeln oder kombiniert abgerechnet werden:

2.1 Bezug von Strom in Kilowattstunden (kWh-Abrechnung)

Die Leistung besteht in der Lieferung von Wechselstrom (AC) oder von Gleichstrom (DC). Die Leistung wird je gelieferter Kilowattstunde (kWh) abgerechnet. Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

2.2 Nutzung der Ladeinfrastruktur mit Pauschalpreis (Session Fee)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung der Ladeinfrastruktur. Die Leistung wird je Ladevorgang abgerechnet (Session Fee). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

2.3 Nutzung der Ladeinfrastruktur auf Zeitbasis (minutenbasierte Abrechnung)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung der Ladeinfrastruktur. Die Leistung wird auf Zeitbasis in Minuten abgerechnet (minutenbasierte Abrechnung). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

2.4 Parkdauer Ladeplatz (Blocking Fee)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung des Parkplatzes (Blocking Fee). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der

D. Carga de electricidad

1. Modelos de tarifa

Tarifa	Estándar	IONITY M	IONITY L
Precio base mensual por tarjeta Precio base mensual por tarjeta	3,50 EUR más IVA.	7,28 EUR más IVA.	14,42 EUR más IVA.
Marcas de los accionistas*			
Precio base mensual por tarjeta	3,50 EUR más IVA.	8,87 EUR más IVA.	19,19 EUR más IVA.

Marcas no accionistas**

La remuneración se basa en el precio cobrado por el operador de la estación de carga y, por lo tanto, no puede figurar en esta lista de precios y servicios. Debe consultarse a través de la aplicación antes de que comience el proceso de carga: <https://apps.logpay.de/>

HPC¹, DC² y AC³

Por su parte, la remuneración basada en el consumo para HPC en las estaciones de carga IONITY se deriva de la lista de precios de IONITY HPC.

Enchufar y cargar incluido en el precio base

Duración mínima del contrato	ninguno	12 meses Plazo de preaviso: 1 mes antes de que finalice el plazo anual; en caso contrario, renovación por un año más.
-------------------------------------	---------	--

- * Marcas accionistas de IONITY: Grupo Volkswagen con Audi y Porsche, así como BMW, Daimler, Ford y Hyundai
** Marcas no accionistas de IONITY: todos los fabricantes que no son marcas accionistas de IONITY
1) HPC = carga de alta potencia
2) CC = corriente continua
3) CA = corriente alterna

2. Facturación HPC, CC y CA

En todas las tarifas, los cuatro servicios siguientes pueden facturarse individualmente o combinados, según el operador del poste de carga:

2.1. Compra de electricidad en kilovatios hora (facturación en kWh)

La alimentación consiste en el suministro de corriente alterna (CA) o continua (CC). La energía se factura por kilovatio hora (kWh) suministrado. El precio se basa en el precio que factura el operador de la estación de carga. Debe consultarse a través de la aplicación antes de que comience el proceso de carga.

2.2. Uso de la infraestructura de carga con un precio global ("Session Fee": tarifa por sesión)

El servicio consiste en proporcionar la infraestructura de carga. El servicio se cobra por proceso de carga (tarifa por sesión). El precio se basa en el precio que factura el operador de la estación de carga. Debe consultarse a través de la aplicación antes de que comience el proceso de carga.

2.3. Uso de la infraestructura de carga por tiempo (facturación por minutos)

El servicio consiste en proporcionar la infraestructura de carga. El servicio se factura por tiempo en minutos (facturación por minutos). El precio se basa en el que cobra el operador de la estación de carga. Debe consultarse a través de la aplicación antes de que comience el proceso de carga.

2.4. Tiempo de aparcamiento para espacio de carga ("Blocking Fee": tarifa de bloqueo)

El servicio consiste en la puesta a disposición de la plaza de aparcamiento ("Blocking Fee": tarifa de bloqueo). El precio se

Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

2.5 Ausnahme: Abrechnung HPC an IONITY Ladesäulen

An Ladesäulen des Betreibers IONITY ist das Laden lediglich über einen CCS Combo Stecker möglich. Die Leistung besteht in der Lieferung von Gleichstrom (DC). Die Leistung wird abhängig vom Leistungsort je gelieferter Kilowattstunde (kWh) oder je Minute (min) abgerechnet.

3. HPC Preisübersicht IONITY

Der Preis wird pro Einheit berechnet.

Land	Währung	Einheit	Standard	IONITY M	IONITY L
DE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
AT	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
BE	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
CH	CHF	kWh	0,73	0,48	0,27
CZ	CZK	kWh	17,48	11,66	6,36
DK	DKK	kWh	4,99	3,18	1,70
EE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
ES	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
FI	EUR	min	0,65	0,42	0,22
FR	EUR	min	0,67	0,42	0,22
HR	EUR	kWh	0,66	0,52	0,28
HU	HUF	kWh	222,02	143,10	79,50
IR	EUR	kWh	0,65	0,42	0,22
IT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LV	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NL	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NO	NOK	kWh	6,76	3,39	1,27
PL	PLN	kWh	2,87	1,91	1,06
PT	EUR	kWh	0,51	0,25	0,05
SE	SEK	kWh	7,01	4,56	2,44
SK	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
SI	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
UK	GBP	kWh	0,58	0,37	0,21

Alle Preise sind Netto-Preise zzgl. USt.

E. Home Charging

Monatliches Entgelt je physischer LOGPAY Card für:

Home Charging Basic	4,50 EUR zzgl. USt.
Home Charging Comfort	4,50 EUR zzgl. USt.

Das Entgelt fällt nur an, wenn in dem Kalendermonat eine LOGPAY Card mit der Wallbox verknüpft war.

F. Umrechnung von Umsätzen in fremder Währung

Bei Umsätzen in fremder Währung aus dem Einsatz der LOGPAY Card rechnet die LOGPAY den Umsatz in Euro um. Die Umrechnung erfolgt am Tag der Rechnungserstellung zum jeweiligen EZB-Kurs. Die LOGPAY erhebt einen währungsabhängigen Aufschlag zum EZB-Kurs wie folgt:

Schweizer Franken (CHF)	0,50 %
Tschechische Kronen (CZK)	1,04 %
Dänische Kronen (DKK)	0,27 %
Britische Pfund (GBP)	0,25 %
Ungarischer Forint (HUF)	1,15 %
Polnische Zlotys (PLN)	0,87 %
Rumänischer Leu (RON)	2,99 %
Schwedische Kronen (SEK)	0,25 %

G. Allgemeine Informationen

1. Name und Anschrift der LOGPAY

basa en el que cobra el operador de la estación de carga. Debe consultarse a través de la aplicación antes de que comience el proceso de carga..

2.5. Excepción: Facturación HPC en las estaciones de carga IONITY

En las estaciones de carga operadas por IONITY, la recarga sólo es posible mediante un enchufe CCS Combo. El servicio consiste en el suministro de corriente continua (CC). La energía se factura por kilovatio hora (kWh) suministrado o por minuto (min), según el lugar de suministro.

3. Precios HPC IONITY

El precio se calcula por unidad.

País	Moneda	Unidad	Estándar	IONITY M	IONITY L
DE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
AT	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
BE	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
CH	CHF	kWh	0,73	0,48	0,27
CZ	CZK	kWh	17,48	11,66	6,36
DK	DKK	kWh	4,99	3,18	1,70
EE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
ES	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
FI	EUR	min	0,65	0,42	0,22
FR	EUR	min	0,67	0,42	0,22
HR	EUR	kWh	0,66	0,52	0,28
HU	HUF	kWh	222,02	143,10	79,50
IR	EUR	kWh	0,65	0,42	0,22
IT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LV	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NL	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NO	NOK	kWh	6,76	3,39	1,27
PL	PLN	kWh	2,87	1,91	1,06
PT	EUR	kWh	0,51	0,25	0,05
SE	SEK	kWh	7,01	4,56	2,44
SK	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
SI	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
UK	GBP	kWh	0,58	0,37	0,21

Todos los precios son netos más IVA.

E. Carga en casa ("Home Charging")

Cuota mensual por tarjeta LOGPAY física para:

Carga en casa Básica, "Home Charging Basic"	4,50 EUR más IVA.
Carga en casa Confort, "Home Charging Comfort"	4,50 EUR más IVA.

El cargo sólo se aplica si se ha vinculado una tarjeta LOGPAY a la Wallbox en el mes natural.

F. Conversión de facturaciones en moneda extranjera

En el caso de facturaciones moneda extranjera por el uso de la Tarjeta LOGPAY, LOGPAY convierte la facturación a euros. La conversión tendrá lugar el día de la emisión de la factura al tipo de cambio respectivo del BCE. LOGPAY cobra un recargo en función de la divisa sobre el tipo del BCE de la siguiente manera::

Franco suizo (CHF)	0,50 %
Corona checa (CZK)	1,04 %
Corona danesa (DKK)	0,27 %
Libra esterlina (GBP)	0,25 %
Florín húngaro (HUF)	1,15 %
Zloty polaco (PLN)	0,87 %
Leu rumano (RON)	2,99 %
Corona sueca (SEK)	0,25 %

G. Allgemeine Informationen Información general

1. Nombre y dirección de LOGPAY

LOGPAY Transport Services GmbH
Schwalbacher Straße 72
65760 Eschborn

Telefonisch erreichbar:

Mo.– Fr. 09:00 – 17:00 Uhr
Hotline Inland: 00800 0000 2030
Hotline Ausland: 00800 0000 2030

E-Mail: info@logpay.de
Internet: www.logpay.de

Kartensperren:
Telefon: 06196 5822 901
E-Mail: sperren@logpay.de

2. Eintragung im Handelsregister

Amtsgericht Frankfurt am Main HRB 74752

3. Vertragssprache

Maßgebliche Sprache für dieses Vertragsverhältnis und die Kommunikation mit dem Kunden während der Laufzeit des Vertrages ist Deutsch.

LOGPAY Transport Services GmbH
Schwalbacher Straße 72
65760 Eschborn

Se puede contactar por teléfono:

Lun - Vie. 09:00 – 17:00 Uhr
Teléfono de atención al cliente dentro de Alemania::
00800 0000 2030

Teléfono de atención al cliente en el extranjero: 00800 0000 2030

Correo electrónico: info@logpay.de
Internet: www.logpay.de

Bloqueo de tarjetas:
Teléfono: 06196 5822 901
Correo electrónico: sperren@logpay.de

2. Inscripción en el registro mercantil

Juzgado de Primera Instancia de Fráncfort del Meno HRB 74752

3. Idioma contractual

La lengua autorizada para esta relación contractual y la comunicación con el cliente durante la vigencia del contrato es el alemán.